

JGA 第一支部研修

フランス語プレゼン演習（実地）明治神宮・東御苑

明治神宮 2023年2月17日（金）9:30～13:00

東御苑 2023年3月2日（木）9:30～13:00

浅草と築地に続きまして、明治神宮・原宿・表参道、および、皇居前広場・東御苑でのプレゼン演習を企画しました。

講師はおなじみ Mme Astrid Pichard。アンスティチュ・フランセの講師であり、通訳案内士有資格者です。2019年より実地研修、オンライン研修を、プレゼン演習を率いていただいています。

Mme Pichard より、フランス人が期待するガイド像をご教示いただきました。

「C'est important que les futurs guides ne soient PAS PASSIFS, mais ACTIFS.

Ils doivent s'entraîner à parler avec LEURS mots, LEURS expériences, LEURS idées, LEURS exemples... C'est ça qui intéresse les voyageurs français.」

フランスのお客様が期待する「私の言葉」で「私の経験」「私の想い」「私の体験例」を伝えるガイドを目指しませんか。

プレゼン演習は実際のガイディングに近づけた実践型を目指します。

- ・終始フランス語で進行。
- ・講師とファシリテーターがサポート。
- ・お客様と歩く導線にある、ガイドとして紹介したいもの、「ここにあるもの」「この先にあるもの」を短いストーリーにまとめてプレゼンください。
- ・参加者の発表機会を増やすため、グループを2つに分ける場面を設けます。1グループは講師が指導し、1グループはファシリテーターが率い、お客様に扮して質問する場面を取り入れ、演習が途切れないように工夫します。
- ・最大10名の少人数の実習です。
- ・講師との時間を均等にするため、ファシリテーターと講師のグループを入れ替えながら進めます。
- ・講師からは、フランス人の視点と表現への指導をご期待ください。
- ・講師、ファシリテーター、参加者は全員、時にお客様を演じ、質問を投じます。
- ・密を避けるため、8名以上の場合、イヤホンガイドを利用します。
- ・質疑応答の時間を設けます。
- ・準備に役立つヒントを事前にご案内いたします。

〈日 時〉 明治神宮 2023年2月17日（金）9:30～13:00

東御苑 2023年3月2日（木）9:30～13:00

〈定 員〉 各回10名 先着順、各回とも申し込み6名以上で実施します。

〈参加資格〉 フランス語で登録している全国通訳案内士（JGA 正会員・非会員）

〈内 容〉 明治神宮では、大鳥居→酒樽→御社殿→原宿→旧渋谷川遊歩道（キャットストリート）→表参道、東御苑では、皇居外苑の黒松→二重橋→お堀と橋→大手門→枳形門→石垣→番所→富士見櫓→松の廊下→天守閣跡→

江戸の植物→皇居東御苑→三の丸尚蔵館（R5 秋まで閉館）を歩き、フランス人が見たいもの、体験したいもの、知りたいものを想像し、参加者が「ガイドング」を行います。

※プレゼン演習のヒントは実施 10 日ほど前にご案内いたします。

- 〈講師〉 Mme Astrid Pichard、アンスティチュフランセ講師
- 〈参加費〉 JGA 正会員：各回 6000 円、非会員：各回 8000 円（いずれも指定口座に事前振込）
- 〈申込開始〉 正会員：2023 年 1 月 27 日（金）12:00（厳守、事前申込は無効）
非会員：2023 年 1 月 31 日（火）12:00（厳守、事前申込は無効）
明治神宮申込ページ：https://select-type.com/ev/?ev=kQC4HgZo_bg
東御苑 申込ページ：<https://select-type.com/ev/?ev=GQl-xLrPwqw>
- 〈申込〆切〉 明治神宮 2023 年 2 月 8 日（水）12:00
東御苑 2023 年 2 月 21 日（火）12:00
- 〈申込方法〉 申し込み URL にアクセスし、注意事項、キャンセルの扱い等をご確認の上、下記項目を漏れなく入力してお申込み下さい。
- 1) 氏名
 - 2) よみがな
 - 3) 性別（保険に必要）
 - 4) 居住都道府県
 - 5) 研修当日のご年齢（保険に必要）
 - 6) 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
 - 7) メールアドレス
 - 8) （非会員のみ）全国通訳案内士登録証番号
 - 9) （非会員のみ）今後 JGA から研修等のご案内を希望しますか？
 - 10) 〈ご入金と取り消しに関するご案内〉を確認いただけましたか？
 - 11) 〈新型コロナウイルス感染拡大防止対策に関するご案内〉を確認いただけましたか？
- 〈申込仮受〉 お申込み仮受け・お支払のご連絡をお送りいたします。4 営業日以内にお支払ください。ご入金後に正式受付のご案内をお送りします。

〈支払方法〉

〈振込先〉 三井住友銀行 丸の内支店（245）普通 口座番号：0986149

〈口座名〉 イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキヨウカイ ケンシユウ

※ お名前の後に、明治神宮は「0217」、東御苑は「0302」、両方同時に振り込まれる場合は「02170302」とご入力ください。

（例：加々々 加々々 0217、加々々 加々々 0302、加々々 加々々 02170302）

※ 銀行振込明細を以て領収証と代えさせていただきます。

お申し込みにあたっては、以下のご案内を必ずご確認ください、ご同意の上でお申し込み下さい。6 名以下の場合、中止となる可能性があります（その場合、実施 1 週間前までを目安にご連絡します）。返金についてもご確認ください。

〈ご入金と取り消しに関するご案内〉

https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1116/mode:inline

〈新型コロナウイルス感染拡大防止対策に関するご案内〉

https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1115/mode:inline

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1 インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 (ツークゴ)

FAX番号 03-3863-2896

E-mail info@jga21c.or.jp

URL <https://www.jga21c.or.jp/>